



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

AREA
FORMAZIONE E DOTTORATO

SCHEDA DI DOTTORATO

Bando di concorso per l'ammissione ai corsi di dottorato del 41° ciclo - a.a. 2025/2026 Seconda tornata

| | |
|------------------------|---|
| NOME DEL CORSO | TRADUZIONE, INTERPRETAZIONE E INTERCULTURALITÀ |
| DURATA | 3 anni |
| DATA INIZIO ATTIVITÀ | 01/11/2025 |
| LINGUE | Italiano, Inglese, Francese, Spagnolo, Tedesco, Russo, Cinese, Giapponese |
| COORDINATRICE | Prof.ssa Chiara Elefante (chiara.elefante@unibo.it) |
| CURRICULA | 1. Traduzione 2. Interpretazione 3. Interculturalità |
| POSIZIONI A BANDO | 1 |
| MODALITÀ DI AMMISSIONE | Valutazione titoli e progetto di ricerca Prova orale |

Posti e borse di studio disponibili

| Posto n. | Sostegno finanziario | Descrizione | Temi vincolati |
|----------|------------------------|---|--|
| 1 | Borsa di studio | finanziata dalla Regione Emilia-Romagna nell'ambito dei progetti di formazione per la ricerca 41° Ciclo - Alte competenze per la resilienza e la sostenibilità del territorio e delle comunità - PR FSE+ 2021/2027 Priorità 2. Istruzione e Formazione Obiettivo specifico e) - Azione n. 1 - Transizione Digitale - a valere sull'avviso approvato con deliberazione di Giunta Regionale n. 344 del 10/03/2025 - finanziamento approvato con delibera di Giunta Regionale n. 732 del 19/05/2025 – CUP J33C25000520006  | Il trattamento dei concetti culturali locali da parte dei Large Language Model (LLM) e l'impatto sociale dell'intelligenza artificiale pervasiva |

Le borse erogate nell'ambito del corso di dottorato in Traduzione, Interpretazione e Interculturalità hanno un importo annuo lordo pari a €16.243.

Le assegnatarie e gli assegnatari di posizioni di dottorato sono soggette/i agli adempimenti previsti dal Collegio dei Docenti nell'ambito della definizione dei progetti di formazione e ricerca, fermi restando la normativa di legge, il bando di concorso e le regole di rendicontazione correlate alle fonti di finanziamento delle specifiche posizioni.

Prove di ammissione

| | MODALITÀ | PUBBLICAZIONE RISULTATI |
|---|--|---------------------------------|
| Valutazione titoli e progetto di ricerca | Non è richiesta la presenza di candidati e candidate | A partire dal 16/07/2025 |
| Prova orale | Data: A partire dal 22/07/2025 – ore 09.30 CEST Luogo: In presenza, Teaching Hub, Viale Corridoni 20, Forlì. A distanza, utilizzando la piattaforma Microsoft Teams | A partire dal 28/07/2025 |

I risultati delle prove, così come il calendario della prova orale, saranno pubblicati sul sito [Studenti Online](#) (selezionando: “Richieste in corso” > “vedi dettaglio” e visualizzando i file .pdf collocati in basso nella pagina). **La pubblicazione sul sito ha valore di notifica. Nessuna comunicazione sarà inviata alle candidate e ai candidati via e-mail.**

Documenti da allegare alla domanda

Saranno ritenuti validi e valutati dalla Commissione esclusivamente i **documenti redatti in italiano o inglese**. Per documenti d'identità e titoli di studio rilasciati in una lingua diversa deve essere allegata la traduzione ufficiale in italiano o inglese effettuata da ente autorizzato o dall'Università che ha rilasciato il titolo.

Saranno valutati esclusivamente i titoli **relativi agli ultimi 5 anni solari** precedenti all'anno solare di pubblicazione del bando e ritenuti congruenti con le tematiche di ricerca del corso di dottorato. Fa eccezione il titolo di accesso al dottorato, che sarà valutato anche se antecedente a 5 anni.

| DOCUMENTAZIONE OBBLIGATORIA PER LA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA DI AMMISSIONE | |
|--|--|
| Documento d'identità | Scansione di un documento d'identità valido (carta d'identità, passaporto) |
| Curriculum Vitae | Non è richiesto un formato specifico, ma all'interno del Curriculum dovranno comparire il voto di laurea e le informazioni relative a eventuali pubblicazioni e altre esperienze. |
| Titoli | Attestazione di conseguimento dei titoli di primo e secondo livello, degli esami sostenuti e dei voti conseguiti (vedi Art. 3 del Bando) |
| Progetto di ricerca | Progetto di ricerca pluriennale, con particolare enfasi sulle attività del 1° anno, che la candidata o il candidato propone di svolgere nell'ambito del corso di dottorato, che dovrà: <ul style="list-style-type: none">- riportare sul frontespizio il Curriculum del corso di dottorato a cui si è interessati e sul quale verte il progetto; nel caso in cui non si indichi il Curriculum, la Commissione procederà ad attribuire un Curriculum d'ufficio, sulla base del progetto di ricerca presentato;- avere una lunghezza massima di 20.000 caratteri, inclusi spazi ed eventuali formule, esclusi titolo, indice, bibliografia ed eventuale apparato illustrativo (la parte eccedente non sarà valutata);- essere articolato in: stato dell'arte; metodologia scientifica; descrizione del progetto; risultati attesi; articolazione del progetto e tempi di realizzazione; criteri proposti per la verifica dei risultati raggiunti; bibliografia. |
| ALTRI DOCUMENTI VALUTABILI | |
| Pubblicazioni | Elenco delle pubblicazioni |
| Altre esperienze | <ul style="list-style-type: none">- Ricerca scientifica, di qualsiasi tipologia (di base, orientata, finalizzata, traslazionale, applicata, ecc.) e svolta a qualsiasi titolo, inclusa la titolarità di assegni di ricerca e la partecipazione a progetti di ricerca- Soggiorni all'estero per lo svolgimento di attività di studio (Erasmus o simili)- Altri titoli attestanti la formazione e le capacità del candidato (borse di studio, premi, ecc.)- Esperienze professionali o didattiche |

Criteri di valutazione delle prove *

Il giudizio è espresso attraverso l'attribuzione di un punteggio complessivo in centesimi, ripartito come segue:

1. **Valutazione titoli e progetto di ricerca** – punteggio minimo per l'ammissione alla prova orale: 30 punti, massimo 50 punti

| | | |
|--|--|--------------|
| Valutazione titoli | voto di laurea magistrale o equivalente, e per chi, alla data di scadenza del presente bando, non ha ancora conseguito il titolo, media ponderata dei voti degli esami | 3 punti max |
| | eventuali pubblicazioni e altre esperienze e titoli valutabili | 2 punti max |
| Valutazione progetto di ricerca | valore scientifico e originalità della proposta | 25 punti max |
| | articolazione della proposta | 10 punti max |
| | fattibilità della proposta | 10 punti max |

2. Prova orale – punteggio minimo per l' idoneità: 30 punti, massimo 50 punti

| | |
|--|--------------|
| conoscenza della lingua inglese (e/o della lingua del progetto) | 10 punti max |
| capacità argomentativa sia in italiano sia in lingua straniera | 20 punti max |
| preparazione generale sulle tematiche del corso e su quelle correlate alle posizioni a bando | 20 punti max |

La prova orale prevede la presentazione e discussione del progetto di ricerca ed è finalizzata a verificare l'attitudine alla ricerca scientifica del candidato o della candidata e la sua preparazione generale sulle tematiche del corso e su quelle correlate alle posizioni a bando. Nel corso della prova orale sarà accertata la conoscenza della lingua inglese e/o della lingua del progetto. **La prova orale, a discrezione della Commissione, è sostenuta in lingua italiana o in altra lingua correlata al progetto.**

* Eventuali sub-criteri di valutazione saranno consultabili sul [Portale di Ateneo](#), selezionando il corso di dottorato → "Maggiori informazioni".